

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
17.03.2026Uhr – Ore
20:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Soziale Dienstleistungen - Tariffbeteiligung für
die Unterbringung im Alters- und Pflegeheim
"St. Michael" - Tisens**

**Sociale: Assunzione di una parte della tariffa per
il ricovero nella Casa di riposo e degenza "St.
Michael" - Tesimo**

Vorausgeschickt, dass

im Sinne des D.L.H. vom 11.08.2000 Nr. 30 der Heimbewohner um eine Tarifbegünstigung ansuchen kann;

die Durchführungsverordnung betreffend die Maßnahmen der finanziellen Sozialhilfe und Zahlungen der Tarife der Sozialdienste mit Dekret des L.H. Nr.50 vom 5. September 2001 geändert worden ist und seit 01.01.2002 Anwendung findet;

dass mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 80 vom 10.02.2026 die Tagessätze für das Jahr 2026 genehmigt wurden;

dass mit Prot. Nr. 0001366 vom 05.03.2026 ein weiteres Gesuch um Tarifergänzung eingereicht wurde;

Festgestellt, dass aufgrund des vorliegenden Gesuches die Gemeinde Tisens im Zeitraum 01.11.2025 bis 31.10.2026 pro Tag den Betrag von Euro 37,39 übernehmen muss. Es wird präzisiert, dass ab 01.01.2026 bereits der neue Tarif laut Gemeindeausschussbeschluss Nr. 80 vom 10.02.2026 gilt;

Dieser Gemeindeverwaltung obliegt es, für Verpflichtungen finanzieller Art, für welche genannter Pflegefall selbst und die laut geltenden Gesetzesbestimmungen zum Unterhalt verpflichteten Personen nicht aufkommen können, aufzukommen.

Kundgetan, dass die Gemeinde Tisens auch danach den Betrag zu Lasten der zuständigen öffentlichen Einrichtung aufgrund der Berechnung des Dienstes für finanzielle Sozialhilfe Lana übernehmen wird, wobei die Bezahlung des entsprechenden Betrages mittels Verfügung des Verantwortlichen des Finanzdienstes durchgeführt werden kann;

Nach Einsichtnahme in:

- den Bericht an den Fachbeirat des Sozialsprengels Lana (Prot. Nr. 4953/2026);
- den Beschluss des Fachbeirates (Prot. Nr. 5631/2026);
- das geltende Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung,
- die geltende Gemeindegatzung;
- die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;
- die geltende Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die Folgemaßnahmen zügig

Premesso che

ai sensi del D.P.G. 11/08/2000 n. 30 l'ospite della casa di riposo può presentare una domanda di riduzione della tariffa;

il regolamento esecutivo relativo agli interventi di assistenza economica sociale ed al pagamento delle tariffe nei servizi sociali è stato modificato con decreto del presidente della Provincia e che trova applicazione dal 01.01.2002;

che con la delibera della Giunta comunale n. 80 del 10/02/2026 sono state approvate le rette giornaliere per l'anno 2026;

che con data 05/03/2026 prot. n. 0001366 è stata presentata un'ulteriore domanda per l'integrazione tariffaria;

Constatato che secondo la domanda presentata il Comune di Tesimo deve assumersi l'importo di Euro 37,39 giornaliero nel periodo dal 01/11/2025 al 31/10/2026. Si precisa che a partire dal 01/01/2026 si applicherà già la nuova tariffa prevista dalla delibera n. 80 del Consiglio comunale del 10 febbraio 2026;

A questa Amministrazione comunale spetta l'assunzione degli impegni di natura finanziaria, ai quali non sono in grado di provvedere la citata persona bisognosa di cure e le persone obbligate a prestare gli alimenti di cui alle vigenti relative norme legislative.

Dato atto, che il Comune di Tesimo assumerà anche dopo detto periodo l'importo a carico della competente autorità in base al calcolo del servizio di assistenza economica sociale di Lana e il responsabile della contabilità viene autorizzato a liquidare il rispettivo importo mediante apposita determina;

Visto

- la relazione al comitato tecnico da parte del distretto sociale Lana (n. prot. 4953/2026);
- la delibera del comitato tecnico (n. prot. 5631/2026);
- il vigente documento unico di programmazione;
- il vigente bilancio di previsione;
- il piano operativo per il vigente bilancio di previsione;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché lo statuto vigente di questa amministrazione;
- lo statuto comunale;
- il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento comunale di contabilità;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, al fine di permettere uno svolgimento celere dei provve-

vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (Inses7hBON3JC3keEvbOm7HqUznaLdCGW4EBCyFGDwU=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (kNblHUzepyn2GZL5WIZhD+eBR2+rkIyJtaE5+5r8V20=);

BESCHLIEßT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) die Übernahme des Restbetrages des Tagessatzes zu Lasten dieser Gemeinde für die Unterbringung im Pflegeheim St. Michael in Höhe von Euro 37,39, laut Berechnung des Sozialsprengels Lana vom 03.02.2026 (Prot. Nr. 0001366 vom 05.02.2026) sowie etwaige Anpassungen desselben, zu genehmigen;
- 2) festzuhalten, dass bei einer etwaigen Rentenerhöhung bzw. bei fehlenden Zahlungen seitens des Heimbewohners oder bei Ausscheiden desselben eine Beitragsangleichung erfolgt;
- 3) die Ausgabe wird gemäß Verpflichtung Nr. 68/2026 finanziert;
- 4) diesen Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

dimenten consecutivi;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (Inses7hBON3JC3keEvbOm7HqUznaLdCGW4EBCyFGDwU=)
- alla regolarità contabile (kNblHUzepyn2GZL5WIZhD+eBR2+rkIyJtaE5+5r8V20=);

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di autorizzare l'importo giornaliero residuo di Euro 37,39 giornalieri per il ricovero nella casa di riposo e di degenza "St. Michael"- Tesimo, ai sensi del calcolo del Distretto sociale di Lana dd. 03/02/2026 (n. prot. 0001366 del 05/02/2026) nonché di approvarne eventuali modifiche;
- 2) di dare atto che nel caso di un eventuale aumento della pensione, in caso di mancato pagamento da parte dell'alloggiato o in caso di uscita dalla Casa di riposo i contributi verranno ricalcolati;
- 3) di finanziare la spesa con l'impegno n 68/2026;
- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale